



## INTISARI

Penelitian ini berisi tentang uraian idiom bahasa Jawa yang salah satu komponennya berasal dari organ tubuh manusia. Idiom seringkali digunakan dalam komunikasi sehari-hari untuk menyatakan sesuatu secara tersirat atau tidak langsung kepada lawan bicara atau pembaca. Kadang kala penggunaan idiom ini untuk menyatakan sindiran yang lebih halus. Organ tubuh manusia merupakan bagian yang menarik untuk diulas, karena selalu melekat pada setiap orang. Sehingga tidak sedikit idiom bahasa Jawa yang salah satu kata penyusunnya adalah organ tubuh manusia. Pemilihan idiom yang digunakan pun juga tidak sembarangan, ada makna tersirat di balik idiom yang digunakannya.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini yaitu dengan cara pengumpulan data, analisis data, dan penyajian hasil analisis data. Sumber data yang diambil berasal dari kamus idiom bahasa Jawa maupun referensi lainnya.

Pada penelitian ini, idiom diulas dengan kajian semantik dengan maksud untuk mengetahui makna yang terkandung dibalik penggunaan kata organ tubuh manusia pada masing-masing idiom. Selain itu, untuk mengetahui bentuk-bentuk idiom yang dapat terbentuk. Analisis semantik idiom kemudian dibagi dalam idiom penuh dan idiom sebagian.

Masuk dalam kategori idiom penuh jika makna yang terkandung pada idiom tidak ada kaitannya dengan salah satu atau semua unsur kata pembentuknya. Sedangkan idiom sebagian jika makna idiom masih ada kaitannya dengan salah satu atau semua unsur kata pembentuk idiom. Berdasarkan hasil analisis, ternyata sebagian besar termasuk dalam idiom penuh. Hal ini menunjukkan bahwa makna idiom cenderung akan menghasilkan makna baru yang tidak berkaitan dengan kata-kata penyusunnya (klasikalnya).

Dari data idiom yang diperoleh ada dua puluh macam organ tubuh bagian luar dan empat macam organ tubuh bagian dalam. Hal ini menggambarkan bahwa organ tubuh yang tampak dari luar lebih banyak mengandung makna idiomatik dibandingkan organ tubuh bagian dalam. Organ tubuh bagian dalam lebih banyak digunakan untuk menggambarkan perasaan atau sesuatu yang abstrak. Sedangkan organ tubuh bagian luar cenderung menggambarkan aktivitas yang tampak oleh penglihatan.

**Kata kunci: semantik, idiom bahasa Jawa, organ tubuh manusia**



## ABSTRACT

This research discusses Javanese idioms that use name of human body part as one of its components. Idiom often used in daily communication to implicitly or indirectly explain something to interlocutor or reader. Sometimes, idiom is also used to do satire in a smoother way. There are many Javanese idioms that contain name of human body parts, as people tend to be interested to talk about human body because it is part of everybody's life.

This research uses method of data collection, analysis, and presentation of the result analysis. Data resource is mainly taken from dictionary of Javanese idioms and other references.

In this research, the idioms are analyzed using semantic approach in order to understand the meaning of human body part that is used in the idioms. This approach is also used to seek out what kind of idiom that can be composed. The semantic analysis then categorizes the idiom into full idiom and partly idiom. It will fall into full idiom if the meaning of the idiom is not connected to one or all words that compose it. On the other side, it will be partly idiom if the meaning of the idiom is still connected to one or all words that compose it. The analysis of this research shows that most idioms fall into full idiom category. This is an indication that idiom tends to produce a new meaning that is not connected with the meaning of words that compose it (classical).

The data of idioms shows that there are twenty external body parts and four internal organs that are frequently used in Javanese idioms. This suggests that external body parts tend to be more idiomatic than the internal organs. The external human body parts are usually used to describe activity that can be seen, while the internal organs are used to describe feeling or something abstract.

**Key words: semantic, Javanese idiom, human body part**